

*Alperesek:* Belgisch Interventie- en Restitutiebureau, Firme Derwa NV, Centraal Beheer Achmea NV, SGS Belgium NV, Belgisch Interventie- en Restitutiebureau

### Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hof van beroep te Brussel — A mezőgazdasági termékek után járó export-visszatérítési rendszer alkalmazása közös részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1987. november 27-i 3665/87/EGK bizottsági rendelet (HL L 351., 1. o.) 5. cikke (3) bekezdésének értelmezése — Az export-visszatérítés kifizetésének feltételei — Kivétel — A fuvarozás során vis maior következtében megromlott termék.

### Rendelkező rész

Az 1995. június 19-i 1384/95/EK bizottsági rendelettel módosított, a mezőgazdasági termékek után járó export-visszatérítési rendszer alkalmazása közös részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1987. november 27-i 3665/87/EGK bizottsági rendelet 5. cikkének (3) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy a szarvasmarhahús-szállítmálynak a kérdést előterjesztő bíróság által leírt feltételek melletti megromlása nem minősül az említett rendelkezés értelmében vett vis maiorak.

<sup>(1)</sup> HL C 220., 2009.9.12.

**A Bíróság (nyolcadik tanács) 2010. február 25-i végzése (a Tribunal Judicial da Comarca do Porto (Portugália) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Santa Casa da Misericórdia de Lisboa kontra Liga Portuguesa de Futebol Profissional, Bwin International Ltd, korábban Baw International Ltd, és Betandwin.Com Interactive Entertainment**

(C-55/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Elfogadhatatlanság)**

(2010/C 134/14)

Az eljárás nyelve: portugál

### A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Judicial da Comarca do Porto

### Az alapeljárás felei

*Felperes:* Santa Casa da Misericórdia de Lisboa

*Alperesek:* Liga Portuguesa de Futebol Profissional, Bwin International Ltd, korábban Baw International Ltd, és Betandwin.Com Interactive Entertainment

### Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tribunal Judicial da Comarca do Porto — Az EK 43., 49. és 56. cikk értelmezése

—A szerencsejátékok és sorsolások játékok működtetésének jogát kizárólagos jelleggel egy bizonyos szervezet részére fenntartó nemzeti szabályozás, amely bűncselekménynek minősíti a sportfogadások szervezését, promócióját és az arra való toborzás tevékenységét, ideértve az interneten keresztül történőt is — A fogadások és sorsolások játékok működtetését on-line formában végző, valamely másik tagállamban székhellyel rendelkező vállalkozással szemben e fogadások és sorsolások játékok interneten keresztüli promóciójára, szervezésére és működtetésére, valamint a nyeremény értékének a nyertesek rendelkezésére bocsátására vonatkozóan bevezetett tilalom

### Rendelkező rész

A Tribunal Judicial da Comarca do Porto (Portugália) által a 2007. december 19-i határozattal előterjesztett előzetes döntéshozatal iránti kérelem nyilvánvalóan elfogadhatatlan.

<sup>(1)</sup> HL C 92., 2008.4.12.

**A Bíróság 2009. december 9-i végzése — Luigi Marcuccio kontra Európai Bizottság**

(C-432/08. P. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Fellebbezés — Tisztviselők — Szociális biztonság — Orvosi költségek átvállalása — A felperes orvosi költségeinek teljes megtérítése iránti kérelem hallgatólagos elutasítása — Részben nyilvánvalóan elfogadhatatlan, részben nyilvánvalóan megalapozatlan fellebbezés)**

(2010/C 134/15)

Az eljárás nyelve: olasz

### Felek

*Felperes:* Luigi Marcuccio (képviselő: G. Cipressa avvocato)

*A másik fél az eljárásban:* Európai Bizottság (képviselők: J. Currell és C. Berardis-Kayser, meghatalmazottak, A. dal Ferro avvocato)

### Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (első tanács) T-296/05. és T-408/05. sz., Marcuccio kontra Bizottság egyesített ügyekben 2008. július 9-én hozott ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amely ítéletben az Elsőfokú Bíróság mint elfogadhatatlant elutasította az Európai Közösségek közös betegbiztosítási rendszere elszámolási hivatala két hallgatólagos, határozatának megsemmisítése iránti kérelmet, amely határozatok megtagadták egyes, a felperes részéről felmerült orvosi költségek 100 %-os átvállalását, továbbá az az iránti kérelmet, hogy az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze egyes orvosi költségeknek a felperes részére történő megfizetésére.

**Rendelkező rész**

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság L. Marucciót kötelezi a fellebbezési eljárás költségeinek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 313., 2008.12.6.

**A Bíróság (nyolcadik tanács) 2010. március 9-i végzése (a Tribunale Amministrativo Regionale della Sicilia (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelmei) — Buzzi Unicem SpA, ISAB Energy srl, Raffinerie Mediterranee SpA (ERG) (C-478/08), Dow Italia Divisione Commerciale Srl (C-479/08) kontra Ministero dello Sviluppo Economico, Ministero della Salute, Ministero Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare, Ministero delle Infrastrutture, Ministero dei Trasporti, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Ministero dell'Interno, Regione Siciliana, Assessorato Regionale Territorio ed Ambiente (Sicilia), Assessorato Regionale Industria (Sicilia), Prefettura di Siracusa, Istituto Superiore di Sanità, Commissario Delegato per Emergenza Rifiuti e Tutela Acque (Sicilia), Agenzia Protezione Ambiente e Servizi Tecnici (APAT), Agenzia Regionale Protezione Ambiente (ARPA Sicilia), Istituto Centrale Ricerca Scientifica e Tecnologica Applicata al Mare, Subcommissario per la Bonifica dei Siti Contaminati, Provincia Regionale di Siracusa, Consorzio ASI Sicilia Orientale Zona Sud, Comune di Siracusa, Comune d'Augusta, Comune di Melilli, Comune di Priolo Gargallo, Azienda Unità Sanitaria Locale N. 8, Sviluppo Italia Aree Produttive SPA, Sviluppo Italia SpA, Ministero Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare, Ministero dello Sviluppo economico, Ministero della Salute, Regione siciliana, Commissario Delegato per Emergenza Rifiuti e Tutela Acque (Sicilia)**

(C-478/08. és C-479/08. sz. egyesített ügyek) (<sup>1</sup>)

(Az eljárási szabályzat 104. cikke 3 §-ának első albekezdése — A szennyező fizet elve — 2004/35/EK irányelv — Környezeti felelősség — Az időbeli hatály alkalmazhatósága — Az említett irányelv átültetésére előírt időpontot megelőző és ezen időpontot követően folytatódó szennyezés — Az e szennyezéshez kapcsolódó károk felszámolási költségeit több vállalkozásra hárító nemzeti szabályozás — A vétkesség vagy gondatlanság követelménye — Az okozati összefüggés követelménye — Felszámolási intézkedések — Az érintett vállalkozásokkal folytatott konzultáció kötelezettsége — Az említett irányelv II. melléklete)

(2010/C 134/16)

Az eljárás nyelve: olasz

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Tribunale Amministrativo Regionale della Sicilia

**Az alapeljárás felei**

Felperesek: Buzzi Unicem SpA, ISAB Energy srl, Raffinerie Mediterranee SpA (ERG) (C-478/08), Dow Italia Divisione Commerciale Srl (C-479/08)

Alperesek: Ministero dello Sviluppo Economico, Ministero della Salute, Ministero Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare, Ministero delle Infrastrutture, Ministero dei Trasporti, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Ministero dell'Interno, Regione Siciliana, Assessorato Regionale Territorio ed Ambiente (Sicilia), Assessorato Regionale Industria (Sicilia), Prefettura di Siracusa, Istituto Superiore di Sanità, Commissario Delegato per Emergenza Rifiuti e Tutela Acque (Sicilia), Vice Commissario Delegato per Emergenza Rifiuti e Tutela Acque (Sicilia), Agenzia Protezione Ambiente e Servizi Tecnici (APAT), Agenzia Regionale Protezione Ambiente (ARPA Sicilia), Istituto Centrale Ricerca Scientifica e Tecnologica Applicata al Mare, Subcommissario per la Bonifica dei Siti Contaminati, Provincia Regionale di Siracusa, Consorzio ASI Sicilia Orientale Zona Sud, Comune di Siracusa, Comune d'Augusta, Comune di Melilli, Comune di Priolo Gargallo, Azienda Unità Sanitaria Locale N8, Sviluppo Italia Aree Produttive SPA, Sviluppo Italia SpA (C-478/08), Ministero Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare, Ministero dello Sviluppo economico, Ministero della Salute, Regione siciliana, Commissario Delegato per Emergenza Rifiuti e Tutela Acque (Sicilia) (C-479/08)

A következők részvételével: ENI Divisione Exploration and Production SpA, ENI SpA, Edison SpA

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tribunale amministrativo regionale della Sicilia — Az EK 174. cikknek és a környezeti károk megelőzése és felszámolása tekintetében a környezeti felelősségről szóló, 2004. április 21-i 2004/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 143., 56. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 8. kötet, 357. o.) és a „szennyező fizet” elvének az értelmezése — Olyan nemzeti szabályozás, amely a közigazgatási szervre ruházza azt a hatáskört, hogy a szóban forgó szennyezés felelőssének a meghatározása céljából végzett vizsgálatról függetlenül magánvállalkozásokra terhelje a felszámolási intézkedések végrehajtását

**Rendelkező rész**

1. Olyan környezeti szennyezés esetén, mint az alapügyekben szóban forgó:

— amennyiben a környezeti károk megelőzése és felszámolása tekintetében a környezeti felelősségről szóló, 2004. április 21-i 2004/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alkalmazása időbeli és/vagy tárgyi hatályának a feltételei nem teljesülnek, az ilyen helyzet a Szerződés szabályainak tiszteletben tartása mellett és a másodlagos jog más aktusainak a sérelme nélkül a nemzeti jog hatálya alá tartozik;

— a 2004/35 irányelvvel nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely lehetővé teszi az illetékes hatóság számára, hogy ezen irányelv keretében eljárva — a diffúz jellegű szennyezések esetében is — vélelmezze a gazdasági szereplők és a megállapított szennyezés közötti okozati összefüggés fennállását azon tényből kifolyólag, hogy a létesítményeik az említett szennyezés területének közelében találhatók. Azonban a szennyező fizet elvével összhangban az ilyen okozati összefüggésnek a vélelmezése céljából e hatóságnak olyan, a vélelmének alapjául szolgáló hiteles ténykörülmeny ismeretével kell rendelkeznie, mint a gazdasági szereplő létesítményének a megállapított szennyezéshez való közelsége, valamint a beazonosított szennyező anyagok és az említett gazdasági szereplő által a tevékenységei keretében használt anyagok egyezése;